eklavya

બિલાડીના ત્રણ બચ્ચાં

ચિત્ર-વાર્તા

GUJARATI

વી. સુતેયેવ

બિલાડીના ત્રણ બચ્ચાં

વી. સુતેયેવ

eklavya ARCH

બિલાડીના ત્રણ બચ્ચાં
Biladina Tran Bachcha

વાર્તા અને ચિત્રો: વી. સુતેયેવ
ગુજરાતી ભાષાંતર: આર્ચ ટીમ

એકલવ્ય દ્વારા હિન્દીમાં પ્રકાશિત 'बिल्ली के बच्चे' વાર્તાનું ગુજરાતી ભાષાંતર.
Gujarati translation of story 'Billi ke Bachche' published in Hindi by Eklavya.

એકલવ્ય અને આર્ચ
આ પુસ્તક ક્રિએટિવ કૉમન્સના Attribution-Non-commercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND) લાયસન્સ અંતર્ગત છે, જેનું સંપૂર્ણ વિવરણ https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/ પર ઉપલબ્ધ છે.

ક્રિએટિવ કૉમન્સ લાયસન્સ અંતર્ગત આ વાર્તાનો બિન-ધંધાકીય શૈક્ષણિક હેતુ માટે ઉપયોગ કરી શકાશે. ઉપયોગ કરનારે પુસ્તકનો મૂળ સ્રોત તરીકે ઉલ્લેખ કરવો તથા પ્રકાશકને સૂચિત કરવા આવશ્યક છે. અન્ય કોઈ પણ પ્રકારના ઉપયોગ માટે આર્ચ તથા એકલવ્યનો સંપર્ક કરવો.

પ્રથમ સંસ્કરણ: ઑક્ટોબર - 2010 / 3000 નકલ
દ્વિતીય સંસ્કરણ: ડિસેમ્બર - 2017 / 2000 નકલ
પુનર્મુદ્રણ: જુલાઈ - 2023 / 1000 નકલ
કાગળ: 100 gsm મૅપલીથો અને 220 gsm પેપર બોર્ડ (પૂંઠું)
ISBN: 978-93-94552-89-0
કિંમત: ₹ 60.00

હિન્દી (ISBN: 978-81-89976-08-8) અને અંગ્રેજીમાં (ISBN: 978-81-89976-07-1) પણ ઉપલબ્ધ.

સહપ્રકાશક:
આર્ચ (ARCH)
નગારિયા, ધરમપુર.
વલસાડ - 396 050 (ગુજરાત)
ફોન: +91 98256 51341
ઈમેલ: arch.dharampur@gmail.com

એકલવ્ય ફાઉન્ડેશન (Eklavya Foundation)
જમનાલાલ બજાજ પરિસર, જાટખેડી,
ભોપાલ - 462 026 (મધ્ય પ્રદેશ)
ફોન: +91 755 - 297 7770, 71, 72
www.eklavya.in / books@eklavya.in

મુદ્રક: બોક્સ કોરુગેટર્સ એન્ડ પ્રિન્ટર્સ, ભોપાલ, ફોન +91 755 2587 551

બિલાડીના ત્રણ બચ્ચાં. નાનાં નાનાં.
એક કાળું, એક ભૂખરું અને
એક ધોળું ધોળું.

તેમણે એક ઉંદર જોયો.

બિલાડીના ત્રણેય બચ્ચાં ઉંદર પાછળ દોડ્યા.

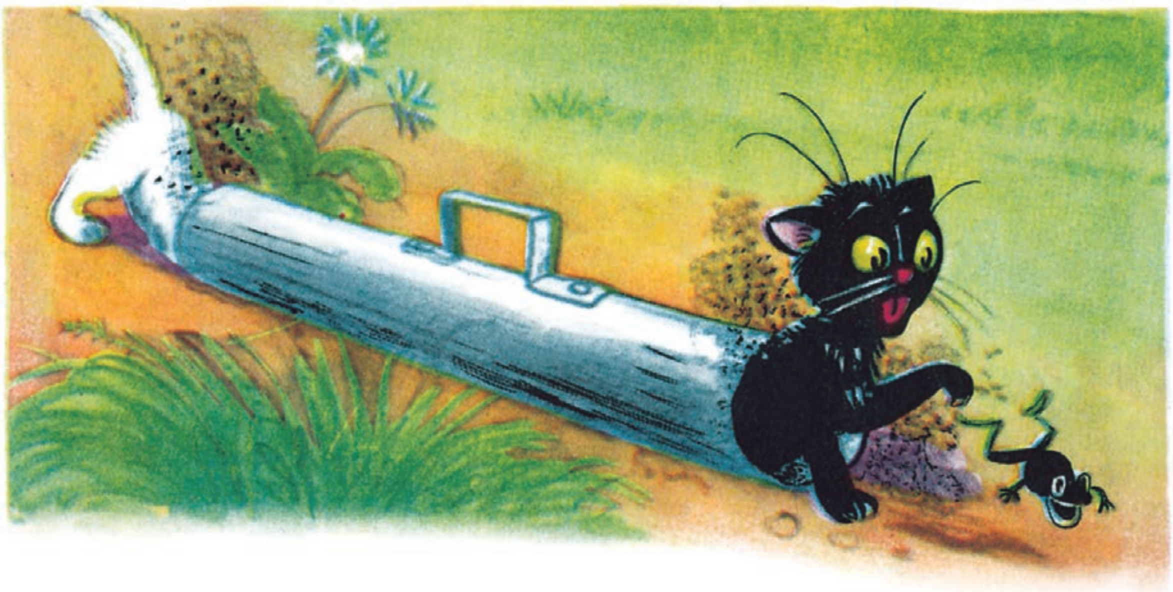
ઉંદરે લોટના ડબ્બામાં કૂદકો માર્યો.

બચ્ચાં પણ એકદમ એની પાછળ જ કૂદયાં
પણ ઉંદર તો દૂર દૂર ભાગી ગયો.

બિલાડીના ત્રણ બચ્ચાં ડબ્બામાંથી બહાર કૂદી પડ્યાં.

ત્રણ ધોળાં બિલ્લીબચ્ચાંઓએ
વાડામાં એક દેડકો જોયો અને તેની પાછળ પડ્યાં.

દેડકો એક જૂના ધુમાડિયા ભૂંગળામાં કૂદયો.
બિલાડીના બચ્ચાં બરાબર તેની પાછળ ગયાં.



દેડકો તો કૂદીને ભાગી ગયો.

પછી ત્રણ કાળાં કાળાં બિલ્લીબચ્ચાં
ધુમાડિયા ભૂંગળામાંથી ઢસડાતાં ઢસડાતાં બહાર નીકળ્યાં.

ત્રણ કાળા બિલ્લીબચ્ચાંઓએ તળાવમાં એક
માછલી જોઈ...

...અને બરોબર એની પાછળ અંદર પડ્યાં.

માછલી તો તરીને દૂર ભાગી ગઈ.

ત્રણ ભીનાં બિલ્લીબચ્ચાં તળાવમાંથી બહાર નીકળ્યાં.

... અને ઘર તરફ ચાલી નીકળ્યાં.

બિલાડીના ત્રણ બચ્ચાં. નાનાં નાનાં.
એક કાળું, એક ભૂખરું અને એક ધોળું ધોળું.

Price: ₹ 60.00

ARCH eklavya

9 789394 552890